



L'Hôpital
d'Ottawa



MISE À JOUR DU PROGRAMME 2018-2019

Une nouvelle ère pour la santé du sein à L'Hôpital d'Ottawa

Le 20 septembre 2018, le nouveau Centre de santé du sein Rose Ages de L'Hôpital d'Ottawa a officiellement ouvert ses portes devant une foule fébrile de plus de 200 généreux donateurs et fervents alliés. L'événement marque la fin d'une campagne de financement ambitieuse et trépidante qui a récolté 14 millions \$.

Le Centre, bâti et équipé grâce à la générosité sans faille de notre collectivité, dispose maintenant d'une impressionnante gamme de technologies, parmi les plus récentes et les plus exhaustives au Canada. Bon nombre d'entre elles rendent possibles des diagnostics et des traitements plus précis et bien moins intrusifs.

Il n'est pas seulement question de technologie : le nouveau centre est accueillant et vise à accroître le mieux-être et à renforcer les liens avec la famille et les amis. Il est aussi à proximité de tous les spécialistes responsables des soins

aux patients, avant le diagnostic et jusqu'à après le traitement. Ainsi, grâce à vos dons, nous pouvons recevoir plus de patients plus rapidement en adoptant une approche d'équipe efficace, tout en proposant des traitements très bien adaptés permettant d'accroître le taux de survie.



La D^{re} Jean Seely s'adresse à des invités lors de l'ouverture du Centre de santé du sein Rose Ages.

Dans les mois à venir, un appareil d'imagerie par résonance magnétique (IRM) 3 teslas de pointe, d'une valeur de 4 millions \$, sera installé au Centre. Financé exclusivement par notre collectivité, cet appareil sera l'un des seuls au Canada à être consacré à la santé du sein. Il est deux fois plus puissant que le modèle standard. Il réduira le temps d'attente entre le diagnostic et le traitement, améliorera l'identification des tumeurs chez les patientes à risque élevé et appuiera la recherche sur les pratiques exemplaires de l'imagerie du sein, tout en augmentant l'accès des patientes aux autres appareils d'IRM d'environ 3 300 examens par année.



Notre nouveau Centre de santé du sein Rose Ages sera le premier au Canada muni d'un appareil d'IRM 3 teslas comme celui-ci.



« Votre générosité a amélioré le plus grand centre de santé du sein au Canada, affirme la Dre Seely. Nous voilà prêts à lancer de nouvelles recherches au nouveau Centre de santé du sein et à prendre la tête en matière d'excellence en santé du sein. »
Dre Jean Seely, chef de l'imagerie du sein à L'Hôpital d'Ottawa

Il y a cinq ans, Tanya O'Brien recevait la nouvelle qu'elle avait redoutée toute sa vie. Comme six membres de sa famille avant elle, elle avait reçu un diagnostic de cancer du sein. Elle avait grandi en craignant ses examens annuels, consciente des implications héréditaires depuis l'enfance. À l'âge de 41 ans, elle a dû affronter le spectre qui l'avait hantée toute sa vie. Et elle l'emportait.

Tanya n'a maintenant plus de cancer depuis plus de cinq ans. Lorsqu'elle repense aux 16 mois de traitement qu'elle a reçus au Centre de santé du sein, elle est reconnaissante envers l'équipe talentueuse et dévouée qui l'a aidée à se sortir de la période la plus sombre de sa vie.

« Nous avons fait beaucoup de chemin pour changer l'histoire du cancer du sein, affirme Tanya. Nous avons donné beaucoup d'espoir à des femmes, comme moi. Les donateurs ont bâti un endroit qui change des vies, où l'on répond à nos pires craintes par la compassion et la gentillesse dans chaque corridor, durant chaque interaction. »



Tanya O'Brien et sa tante, Elizabeth. Tanya est devenue la septième personne dans sa famille à recevoir un diagnostic de cancer du sein. Elizabeth était la première.



Le Centre de santé du sein Rose Ages

est un centre de santé du sein complet qui offre une expertise en matière d'imagerie du sein, de diagnostic, d'évaluation des risques, de planification chirurgicale et de soutien psychosocial. Le nombre de patientes au Centre a augmenté de 40 % depuis son ouverture en 1997, tandis que le nombre d'imageries du sein et d'interventions, y compris les biopsies, a augmenté de 175 %. Cette année seulement, 1 000 femmes de notre région recevront un diagnostic de cancer du sein. Grâce à notre généreuse collectivité de donateurs ici à Ottawa, nous nous attaquons déjà à ce défi croissant. Nous nous efforçons d'améliorer tous les aspects des soins liés au cancer du sein grâce à la recherche novatrice et aux meilleurs traitements et techniques.

49 288

interventions et examens diagnostiques du sein



5 129

visites de patientes à la clinique du sein

2 397



biopsies du sein

1 929

renvois à la clinique du sein



889

patientes diagnostiquées d'un cancer du sein

Recherche internationale pour dépister le cancer du sein plus tôt

L'Hôpital d'Ottawa compte parmi les trois seuls endroits au Canada qui participent à l'essai de dépistage par imagerie de tomosynthèse mammaire (TMIST), un essai à répartition aléatoire de dépistage du cancer du sein grâce auquel les chercheurs pourront établir les meilleures façons de dépister le cancer du sein chez les femmes qui n'ont aucun symptôme et vérifier si les nouvelles techniques d'imagerie tridimensionnelle réduisent le nombre de cancers du sein à un stade avancé.

L'essai compare la mammographie numérique traditionnelle (en deux dimensions) avec une nouvelle technologie appelée tomosynthèse mammaire (en trois dimensions). Une

mammographie bidimensionnelle normale crée une image plane de photos prises des deux côtés du sein. Avec la mammographie tridimensionnelle, une image en trois dimensions est formée à partir de photos prises à des angles différents tout autour du sein.

On s'attend à ce que, à l'échelle mondiale, 165 000 patientes s'inscrivent à l'étude sur cinq ans. Grâce à la capacité accrue en matière de mammographie au nouveau centre, nous prévoyons l'inscription d'au moins 1 500 patientes de la région.

Des études révèlent que des grains radioactifs améliorent l'expérience des patientes

Une section spéciale consacrée à la santé des femmes dans la revue *Chatelaine* (anglais seulement) a récemment mentionné notre programme de grains radioactifs. Les lecteurs de la revue ont appris que nous proposons des soins améliorés aux femmes dont les tissus cancéreux des tumeurs sont si petits qu'ils ne peuvent être vus ou sentis durant l'opération.

Selon une récente étude menée à L'Hôpital d'Ottawa, le programme a amélioré l'expérience des patientes, accru l'efficacité en salle d'opération et permis à l'Hôpital d'épargner 180 000 \$ depuis son adoption en 2015. Aujourd'hui, d'autres centres de santé au pays se tournent vers L'Hôpital d'Ottawa, l'un des trois seuls endroits au Canada disposant d'un programme de grains radioactifs, pour obtenir des conseils afin de pouvoir mettre en place leur propre programme.

Pour lire l'article complet et découvrir l'expérience de Rita Nattkemper avec les grains radioactifs, visitez : <https://bit.ly/2TzevvH>.

PERSONALHEALTHNEWS.CA A SPECIAL INTEREST SECTION BY MEDIAPLANET

Radioactive Seeds Offer Benefits to Breast Cancer Patients

Dr. Carolyn Nessim
Surgical Oncologist,
The Ottawa Hospital

Radioactive seeds are the latest innovation in breast cancer surgical oncology. The Ottawa Hospital has been using them since 2015 to help breast surgeons locate cancerous tissue in lumpectomy patients who have tumours too small to feel.

Unlike the traditional procedure of inserting metal wires into a woman's breast on the day of surgery to localize the tumour, using radioactive seeds involves injecting a tiny piece of metal containing a radioactive isotope into the tumour location using guided imaging. "The radioactive dye in the seed gives off an auditory signal, so the surgeon knows exactly where to place the incision," says Dr. Carolyn Nessim, the surgical oncologist who led the implementation of the radioactive seed program (now headed by Dr.

Traditional wire method
An uncomfortable harpoon, inserted into biopsied tumour.

Radioactive seed approach

Good news for patients
Rita Nattkemper had the radioactive seed implant prior to her lumpectomy surgery last fall. "The procedure was very comfortable," she says. "The radiologist had the screen turned, so I could see where she put in the needle and left the seed. It was very easy, very quick, and very painless."

“
Our studies show that we saved the hospital close to \$180,000 and improved operating room efficiency, because the seed is inserted several days before surgery.
”

Erin Cordeiro) at the hospital.

Early adoption, early success
As early adopters of this new approach, The Ottawa Hospital has improved the patient experience and improved both cost and operating efficiency. "Our studies show that we saved the hospital close to \$180,000 and improved operating room efficiency, because several days before surgery we were waiting for the wires to be inserted, which usually causes pain."

the program at the hos- Anne Pappell

Votre impact

Le Centre de santé du sein Rose Ages de L'Hôpital d'Ottawa s'engage à fournir des soins exceptionnels à ses patientes. Chaque cas est abordé avec excellence, expérience et compassion. La réputation du calibre de nos recherches et de nos soins aux patients attire à Ottawa des professionnels de la santé parmi les plus brillants et les plus compétents au monde qui nous permettent de fournir des soins extraordinaires aux patients dans notre collectivité.

Vous restez au cœur de notre réussite, alors que nous nous efforçons de retracer les frontières de la santé du sein. Au nom des milliers de patients et de leur famille qui ont besoin de L'Hôpital d'Ottawa, nous vous remercions de votre important soutien et de votre participation continue.

Pour en savoir plus, communiquez avec :
Jennifer Van Noort, vice-présidente,
Philanthropie et grands donateurs,
613-798-5555, poste 16090,
ou visitez le site fondationho.ca.



GENEROUS DEDICATED VISIONARY

Through your incredible generosity, you donated more than
\$14 million to build and equip the new

ROSE AGES BREAST HEALTH CENTRE AT THE OTTAWA HOSPITAL.

You have left a powerful legacy for today's patients, and for generations to come.



THANK YOU to the Ages family for their gift, and to all individuals and corporations for making our vision a reality.



For more information, or to support our continued efforts in research and patient care visit ohfoundation.ca

Publié dans *The Ottawa Citizen*, le samedi
29 septembre 2018